

Research on the Necessity and Methods of Cultural Education in Korean Teaching

Tianyi Wang

Shanghai Lange Education Group Qingdao Japan Korea Road Campus, Qingdao, Shandong, 266000, China

Abstract

Language is a tool for people to express themselves and communicate with others, and it is also an important part of the culture composition of a country. Different countries have different cultures, and the language is naturally very different. In recent years, with the higher level of China opening up to the outside world, many students began to learn foreign languages, among them learning Korean. However, there are many problems in the process of Korean learning, and teachers are not allowed to do their methods when teaching. This phenomenon contains many reasons, not the combination of cultural education and language teaching is the main reason. This paper focuses on the topic of “the necessity and methods of cultural education in Korean Teaching”.

Keywords

Korean teaching; penetration; cultural education

韩语教学中渗透文化教育的必要性与方法研究

王天奕

上海朗阁教育集团青岛日韩道校区, 中国·山东 青岛 266000

摘要

语言是人表达自己并且与他人交流的一种工具, 同时也是一个国家文化组成中很重要的一部分。不同的国家有不同的文化, 语言自然也是千差万别的。近年来, 随着中国对外开放的水平越来越高, 很多学生开始学习其他国家的语言, 其中学习韩语的学生不在少数。但是, 学生韩语学习过程中存在很多问题, 教师在教学的时候也总是不得其法。这种现象出现包含很多原因, 文化教育与语言教学未结合是其中的主要原因。论文围绕“韩语教学中渗透文化教育的必要性与方法”这一话题进行研究和探讨。

关键词

韩语教学; 渗透; 文化教育

1 引言

尽管这些年学习韩语的学生越来越多, 但是校外第二外语韩语教学并没有特别突出的成绩。一方面是因为学生的课业负担重, 在学校里已经要分别学习了汉语和英语, 学习一门语言是一件较为困难的事情, 学生难以分出较大的精力进行韩语学习。另一方面是因为一个国家的语言代表的是一个国家的文化, 文化包含思想方式、风俗习俗、表达习惯等很多方面, 教师在进行韩语教学的时候只是从语言本身出发, 并未结合韩国的文化, 学生只是机械性地进行学习, 自然难以取得好的成绩。因此, 如何将文化教育渗透到韩语教学之中, 是韩语教学中亟待解决的问题。

【作者简介】王天奕(1995-), 男, 中国山东青岛人, 本科, 任职上海朗阁教育集团青岛日韩道校区韩国语教师, 从事韩国语研究。

2 韩语教学中渗透文化教育的必要性

目前中国学习韩语的学生并不是很多, 学生学习韩语并没有比较好的氛围, 并且因为对于学生来讲, 韩语是一门全新的语言, 韩语教师的教学方法又较为单一, 学生学习起来较为吃力, 因为这些问题, 学生的韩语水平一直很难得到提升, 将文化教育渗透到韩语教学之中, 能够很好的解决这些问题。

语言不仅一个国家表达和交流的工具, 更是一个国家文化的外在表现。如果只是单纯的学习语法语调, 对于语言所承载的文化一知半解甚至根本不理解, 自然无法学好这门语言, 并且语言学习的目的是能跟人更好地进行交流, 韩语交流的主要对象是韩国人, 如果学生对于文化不够了解, 因为文化差异导致交流障碍并且出现误会, 反而适得其反, 因此就需要教师在进行教学的时候把文化渗透到语言教育之中。

一方面, 在教育中只注意语言教学忽视文化教育的方式单调乏味, 学生长期处在这样的教育模式下, 会消磨掉语言学

习的灵气,在学习的时候较为机械性,将文化教育融入韩语教学中,能够激发学生对于语言学习的兴趣,促使学生能够更好地进行韩语学习。另一方面,单纯的语言教学不能满足学生的学习需要,教师只有将文化渗入韩语教学之中,才能促使其理解语言学习的真谛,才能满足学生最开始学习韩语的初衷。

3 韩语教学中渗透文化教育的方法

韩语教学与英语教学不同,在中国学习韩语的学生并没有很多,韩语教学也主要依靠专职的韩语教师,学习一门新的语言依靠学生自己是完全不现实的,这个学习过程必须要依靠教师的教学以及引导,因此要提高学生的韩语水平,应当主要从提高教师的韩语教学水平这个方面出发。

3.1 提高教师的综合素质

韩语教师不仅仅是语言的教师,更是文化的传播者。鉴于当下韩语教学的具体状况,教师对学生教学的时候,不能只停留在语言层面,还应当将文化教育渗入其中。语言是文化的承载工具,一个好的韩语教师,也一定是一个好的文化传播者,要提高教师教学的综合素质,学校以及教师自身在这个过程中都需要做出努力。

①学校要提高教师在思想上对于文化渗透的重视程度并不断培养教师的文化渗透能力。在语言教学中,大部分教师运用的大都是传统语言教学的方式,让学生不断重复地背诵单词,不断地练习长短句,教会学生语法以及语言架构的方式,这种语言教学方法属于“填鸭式”的教学模式,学生对于语言的了解停留在浅层,学习主要依靠死记硬背,是一个被动输入的过程,教师长期采用这样的教学方式,学生自然在韩语学习中难以取得较大的进步。

大部分教师也并未意识到这种语言教育模式存在很大的问题,学校要在教研会中提出教师教学应当把文化教育渗透到语言教学之中这一点,促使教师改变自身的教育方式,提高自身的教学水平。将文化渗透到韩语语言教学之中对于当下的韩语教师来将并不是一件容易的事情,一方面,教师在教学中一直采用的是传统的语言教学方式,部分教师很难改变原来的语言教学观念,在具体教学的时候并不愿意改变自身的教学方式。另一方面,教师自身擅长的是语言教学,对于韩国的文化并不是非常了解(有专门讲授文化的教师),在渗透过程中会出现很多问题。这就需要学校定期对教师的专业文化知识进行培训。

②教师要想不断提高自身的教学水平,就必须不断提高自身韩语语言教学与文化教学相融合的能力。教师在这个过程中要不断提高自身的文化素养水平,不能仅仅着眼于语言课本,同时还要时刻关注韩国国内的政治经济动向,与时俱进地向学生进行韩语教学。

3.2 丰富课堂形式

任何一种教学如果一直采用同一种教学模式,长此以往受教育者对于这种教育形式甚至这门课程都会产生一定的厌

倦情绪,教师要提高自身的教学水平,将文化渗透到语言教学之中,就需要丰富自身的教育模式,提高学生对于韩语学习的兴趣。例如,在韩语教学的过程中,学生对于语言学习的兴趣缺乏的时候,教师可以讲一讲自己知道的与韩国文化相关的故事,引起学生对于韩语学习的兴趣,还可以让学生轮流发言,讲述自己知道的与韩国文化以及韩语学习的有趣故事,以“师生互动”或者“生生互动”的方式活跃课堂氛围,创造良好的课堂学习氛围。

同时,教师在进行文化渗透的时候,还可以将信息技术与自身的教学相结合,大部分学习韩语的学生不一定去过韩国,学生对于国家的文化了解不能只凭借想象,而是要依靠具体的环境。但是毕竟环境有限,依靠信息技术,能够很好地解决这个问题。关于韩国文化的纪录片以及相关影视资料能够极大程度地帮助学生了解韩国文化,尽管学生们不能去当地体会原汁原味的文化氛围,但是这些视频资料作为语言学习中的文化渗透资料而言是完全足够的,能够大大提升学生对于韩国文化的了解程度。但是教师在进行音频以及视频选择的时候多加注意,不能盲目进行播放,尽管韩国的许多偶像剧在中国很受人们欢迎,但是其毕竟是艺术加工过的产物,只能体现出国家很少一部分文化,作为专门的文化学习者,应当遵循严谨以及客观的原则,从实际出发让学生对韩国的文化有一个准确的了解。

4 结语

总而言之,语言教学并不是单纯地讲述语言架构以及语法语调,就像汉语承载着中国源远流长的国家民族文化一样,韩语也承载着韩国的历史以及文化,汉语是中国的母语,学生从小接触的都是中国的文化所特有的思考方式以及文化内容,韩国文化与中国文化有很大的不同之处,学生要学习好韩语,必须对韩国的文化有一定的了解,这就需要韩语教师在进行教学的时候将国家文化渗入到语言教学之中,促使学生在韩语学习中能够获得一定的成绩。

参考文献

- [1] 邓艳芝.浅谈对大学韩语教学中文化导入及跨文化意识培养问题的思考[J].中国校外教育(理论),2020(4):95+99.
- [2] 胥思名.高等院校中韩语教学的创新路径——评《原来韩语这样学,最有效》[J].教育理论与实践,2020,40(5):1.
- [3] 郑辉.新教育时代高校韩语教学改革思路研究——评《高校外语教学研究(第一辑)》[J].外语电化教学,2020(1):117.
- [4] 田美燕,徐蔡花.浅谈非学历教育模式下利用网络文化资源的韩语教学方案——以受韩流影响的学习者为对象[J].吉林广播电视大学学报,2020,220(4):49-50+53.
- [5] 胡娜.项目教学法视角下的旅游韩语教学实践探析——以平遥古城景区韩语导游服务为例[J].山西能源学院学报,2020,139(6):48-50.
- [6] 孙雨欣,张方明.浅谈韩汉同形异义词对韩语教学的影响及教学策略[J].产业与科技论坛,2019,18(18):186-187.